CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canada Oil and Gas Certificate of Fitness Regulations

Règlement sur les certificats de conformité liés à l'exploitation du pétrole et du gaz au Canada

SOR/96-114

DORS/96-114

Current to September 21, 2026

Last amended on December 31, 2009

À jour au 21 septembre 2026

Dernière modification le 31 décembre 2009

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence
31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations
(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve
31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements
(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to September 21, 2026. The last amendments came into force on December 31, 2009. Any amendments that were not in force as of September 21, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 21 septembre 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 31 décembre 2009. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 septembre 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Regulations Respecting the Issuance of Certificates of Fitness for Offshore Oil and Gas Production, Drilling, Accommodation and Diving Installations

1 Short Title

2 Interpretation

3 Application

4 Issuance of Certificates of Fitness

5 Conflict of Interest

6 Approval of Scope of Work

7 Expiration Date

8 Area of Validity

9 Invalidity

10 Change of Certifying Authority

SCHEDULE

Certification Standards

TABLE ANALYTIQUE

Règlement concernant la délivrance de certificats de conformité à l'égard des installations de production, de forage, de plongée et d'habitation destinées à l'exploitation du pétrole et du gaz au large des côtes

1 Titre abrégé

2 Définitions

3 Application

4 Délivrance des certificats de conformité

5 Conflit d'intérêt

6 Approbation de plan de travail

7 Date d'expiration

8 Secteur d'application

9 Invalidité

10 Changement d'autorité

ANNEXE

Normes de certification

Registration
SOR/96-114 February 13, 1996

CANADA OIL AND GAS OPERATIONS ACT

Canada Oil and Gas Certificate of Fitness Regulations

P.C. 1996-163 February 13, 1996

Whereas, pursuant to subsection 15(1) of the *Canada Oil and Gas Operations Act*[*], a copy of proposed *Regulations respecting the issuance of certificates of fitness for offshore oil and gas production, drilling, accommodation and diving installations*, substantially in the form annexed hereto, was published in the *Canada Gazette* Part I on May 14, 1994 and interested persons were afforded an opportunity to make representations with respect thereto;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Natural Resources and the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to section 14[**] of the *Canada Oil and Gas Operations Act*[*], is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the issuance of certificates of fitness for offshore oil and gas production, drilling, accommodation and diving installations*.

[*] S.C. 1992, c. 35, s. 2
[**] S.C. 1994, c. 10, s. 7

Enregistrement
DORS/96-114 Le 13 février 1996

LOI SUR LES OPÉRATIONS PÉTROLIÈRES AU CANADA

Règlement sur les certificats de conformité liés à l'exploitation du pétrole et du gaz au Canada

C.P. 1996-163 Le 13 février 1996

Attendu que, conformément au paragraphe 15(1) de la *Loi sur les opérations pétrolières au Canada*[*], le projet de *Règlement concernant la délivrance de certificats de conformité à l'égard des installations de production, de forage, de plongée et d'habitation destinées à l'exploitation du pétrole et du gaz au large des côtes*, conforme en substance au texte ci-après, a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I le 14 mai 1994 et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Ressources naturelles et du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu de l'article 14[**] de la *Loi sur les opérations pétrolières au Canada*[*], il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement concernant la délivrance de certificats de conformité à l'égard des installations de production, de forage, de plongée et d'habitation destinées à l'exploitation du pétrole et du gaz au large des côtes*, ci-après.

[*] L.C. 1992, ch. 35, art. 2
[**] L.C. 1994, ch. 10, art. 7

Regulations Respecting the Issuance of Certificates of Fitness for Offshore Oil and Gas Production, Drilling, Accommodation and Diving Installations

Règlement concernant la délivrance de certificats de conformité à l'égard des installations de production, de forage, de plongée et d'habitation destinées à l'exploitation du pétrole et du gaz au large des côtes

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Canada Oil and Gas Certificate of Fitness Regulations*.

Interpretation

2 In these Regulations,

accommodation installation means an installation that is used to accommodate persons at an offshore production site or offshore drill site and that functions independently of an offshore production installation, offshore drilling installation or diving installation, and includes any associated dependent diving system; (*installation d'habitation*)

Act means the *Canada Oil and Gas Operations Act*; (*Loi*)

certificate of fitness means a certificate issued by a certifying authority in accordance with section 4; (*certificat de conformité*)

certifying authority means, for the purposes of section 5.12 of the Act, the American Bureau of Shipping, Bureau Veritas, Det norskeVeritas Classification A/S, Germanischer Lloyd or Lloyd's Register North America, Inc. (*autorité*)

Chief means the Chief Safety Officer; (*(délégué)*)

dependent diving system means a diving system that is associated with an offshore installation other than a diving installation and that does not function independently of the installation; (*système de plongée non autonome*)

dependent personnel accommodation means personnel accommodation that is associated with an offshore installation other than an accommodation installation and that does not function independently of the offshore installation; (*logement du personnel connexe*)

Titre abrégé

1 *Règlement sur les certificats de conformité liés à l'exploitation du pétrole et du gaz au Canada*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

appareil de forage Ensemble des dispositifs utilisés pour faire un puits par forage ou autrement, notamment une tour de forage, un treuil, une table de rotation, une pompe à boue, un obturateur anti-éruption, un accumulateur, un collecteur de duses et tout matériel connexe dont les installations de force motrice et les systèmes de surveillance et de contrôle. (*drilling rig*)

autorité Pour l'application de l'article 5.12 de la Loi, s'entend de l'American Bureau of Shipping, du Bureau Veritas, du Det norskeVeritas Classification A/S, du Germanischer Lloyd ou du Lloyd's Register North America, Inc. (*certifying authority*)

base de forage Base stable sur laquelle est installé un appareil de forage, notamment la surface terrestre, une île artificielle, une plate-forme de glace, une plate-forme fixée au sol ou au fond marin et toute autre fondation spécialement construite pour des travaux de forage. (*drilling base*)

certificat de conformité Certificat délivré par la société d'accréditation conformément à l'article 4. (*certificate of fitness*)

délégué Délégué à la sécurité. (*Chief*)

emplacement de forage Emplacement où un appareil de forage est ou est censé être installé. (*drill site*)

emplacement de forage au large des côtes Emplacement de forage qui est situé dans une région immergée et

diving installation means a diving system and any associated vessel that functions independently of an accommodation installation, offshore production installation or offshore drilling installation; (*installation de plongée*)

diving system means the plant or equipment used in or in connection with a diving operation, and includes the plant and equipment that are essential to a diver or to a pilot of a manned submersible; (*système de plongée*)

drilling base means the stable foundation on which a drilling rig is installed, and includes the seafloor, an artificial island, an ice platform, a platform fixed to the ground or seafloor and any other foundation specially constructed for drilling operations; (*base de forage*)

drilling installation means a drilling unit or a drilling rig and its associated drilling base, and includes any associated dependent diving system; (*installation de forage*)

drilling rig means the plant used to make a well by boring or other means, and includes a derrick, draw-works, rotary table, mud pump, blowout preventer, accumulator, choke manifold and other associated equipment, including power, control and monitoring systems; (*appareil de forage*)

drilling unit means a drillship, submersible, semi-submersible, barge, jack-up or other vessel that is used in a drilling program and is fitted with a drilling rig, and includes the drilling rig and other facilities related to the drilling program that are installed on a vessel; (*unité de forage*)

drill site means a location where a drilling rig is or is proposed to be installed; (*emplacement de forage*)

installation means a diving installation, a drilling installation, a production installation or an accommodation installation; (*installation*)

mobile installation means an offshore installation that is designed to operate in a floating or buoyant mode or that can be moved from place to place without major dismantling or modification, whether or not it has its own motive power; (*installation mobile*)

new installation means an offshore installation that is constructed after the coming into force of these Regulations; (*nouvelle installation*)

offshore drilling installation means a drilling installation at an offshore drill site; (*installation de forage au large des côtes*)

qui n'est pas une île, une île artificielle ou une plate-forme de glace. (*offshore drill site*)

emplacement de production Emplacement où une installation de production est installée ou est censée l'être. (*production site*)

emplacement de production au large des côtes Emplacement de production qui est situé dans une région immergée et qui n'est pas une île, une île artificielle ou une plate-forme de glace. (*offshore production site*)

exploitant Personne qui a demandé ou qui a reçu une autorisation d'exécuter des travaux de production, une autorisation de programme de forage ou une autorisation de programme de plongée en vertu de l'alinéa 5(1)b) de la Loi. (*operator*)

installation Installation de plongée, de forage, de production ou d'habitation. (*installation*)

installation au large des côtes Installation de plongée, d'habitation, de production ou de forage au large des côtes. (*offshore installation*)

installation de forage Unité de forage ou appareil de forage, ainsi que sa base de forage, notamment tout système de plongée non autonome connexe. (*drilling installation*)

installation de forage au large des côtes Installation de forage située à un emplacement de forage au large des côtes. (*offshore drilling installation*)

installation de plongée Système de plongée et tout navire connexe qui fonctionnent indépendamment d'une installation d'habitation ou d'une installation de production au large des côtes ou d'une installation de forage au large des côtes. (*diving installation*)

installation de production Matériel de production ainsi que plate-forme, île artificielle, système de production sous-marin, système de chargement au large des côtes, matériel de forage, tout matériel afférent aux activités maritimes et tout système de plongée non autonome connexes. (*production installation*)

installation de production au large des côtes Installation de production située à un emplacement de production au large des côtes. (*offshore production installation*)

installation d'habitation Installation qui sert à loger des personnes à un emplacement de production au large des côtes ou à un emplacement de forage au large des

offshore drill site means a drill site that is in a region that is covered by water and is not an island, artificial island or ice platform; (*emplacement de forage au large des côtes*)

offshore installation means an offshore drilling installation, an offshore production installation, an accommodation installation or a diving installation; (*installation au large des côtes*)

offshore production installation means a production installation at an offshore production site; (*installation de production au large des côtes*)

offshore production site means a production site in a region that is covered by water and is not an island, artificial island or ice platform; (*emplacement de production au large des côtes*)

operator means a person who has applied for or has been granted a Production Operations Authorization, a Drilling Program Authorization or a Diving Program Authorization pursuant to paragraph 5(1)(b) of the Act; (*exploitant*)

production facility means equipment for the production of oil or gas located at an offshore production site, including separation, treatment and processing facilities, equipment and facilities used in support of production operations, landing areas, heliports, storage areas or tanks and dependent personnel accommodations, but not including any associated platform, artificial island, subsea production system, drilling equipment or diving system; (*matériel de production*)

production installation means a production facility and any associated platform, artificial island, subsea production system, offshore loading system, drilling equipment, facilities related to marine activities and dependent diving system; (*installation de production*)

production operation means any operation that is related to the production of oil or gas from a pool or field; (*travaux de production*)

production site means a location where a production installation is or is proposed to be installed; (*emplacement de production*)

scope of work means the plan of activities carried out by a certifying authority and submitted to the Chief for approval pursuant to section 6, for the purposes of issuing a certificate of fitness; (*plan de travail*)

côtes et qui fonctionne indépendamment de toute installation de production au large des côtes, de toute installation de forage ou de toute installation de plongée. (*accommodation installation*)

installation mobile Installation au large des côtes qui est conçue pour fonctionner à flot ou en immersion ou qui peut être déplacée sans démantèlement ou modification majeurs, qu'elle soit auto-propulsée ou non. (*mobile installation*)

logement du personnel connexe Logement du personnel qui fait partie d'une installation au large des côtes, autre qu'une installation d'habitation, et qui ne peut fonctionner indépendamment de l'installation au large des côtes. (*dependent personnel accommodation*)

Loi La *Loi sur les opérations pétrolières au Canada*. (*Act*)

matériel de production Matériel de production du pétrole ou du gaz se trouvant à l'emplacement de production au large des côtes, y compris les équipements de séparation, de traitement et de transformation, le matériel et les équipements utilisés à l'appui des travaux de production, les aires d'atterrissage, les héliports, les aires ou les réservoirs de stockage et les logements du personnel connexes. La présente définition exclut toute plateforme, toute île artificielle, tout système de production sous-marin, tout équipement de forage et tout système de plongée connexes. (*production facility*)

nouvelle installation Installation au large des côtes construite après l'entrée en vigueur du présent règlement. (*new installation*)

plan de travail Plan des activités exécutées par l'autorité et soumis à l'approbation du délégué conformément à l'article 6 aux fins de la délivrance d'un certificat de conformité. (*scope of work*)

société d'accréditation [Abrogée, DORS/2009-315, art. 91]

système de plongée Ensemble des dispositifs ou du matériel utilisés directement ou indirectement pour les opérations de plongée, notamment les dispositifs et le matériel essentiels au plongeur ou au pilote d'un submersible habité. (*diving system*)

système de plongée non autonome Système de plongée qui est lié à une installation au large des côtes, autre qu'une installation de plongée, et qui ne peut fonctionner indépendamment de l'installation. (*dependent diving system*)

subsea production system means equipment and structures that are located on or below or buried in the seafloor for the production of oil or gas from, or for the injection of fluids into, a field under an offshore production site, and includes production risers, flow lines and associated production control systems. (*système de production sous-marin*)

SOR/2003-81, s. 1; SOR/2009-315, ss. 91, 96(F).

système de production sous-marin Matériel et structures, y compris les tubes prolongateurs de production, les conduites d'écoulement et les systèmes connexes de contrôle de la production, situés à la surface ou sous la surface du fond marin ou dans le fond marin et utilisés pour la production de pétrole ou de gaz d'un gisement à partir d'un gisement qui se trouve sous un emplacement de production au large des côtes ou pour l'injection de fluides dans un tel gisement. (*subsea production system*)

travaux de production Travaux liés à la production de pétrole ou de gaz à partir d'un champ ou d'un gisement. (*production operation*)

unité de forage Navire de forage, submersible, semi-submersible, barge, plate-forme auto-élévatrice ou autre navire utilisé pour l'exécution d'un programme de forage et muni d'un appareil de forage. La présente définition comprend l'appareil de forage et tout autre matériel afférent au programme de forage qui sont installés sur un navire ou une plate-forme. (*drilling unit*)

DORS/2003-81, art. 1; DORS/2009-315, art. 91 et 96(F).

Application

3 These Regulations apply in respect of those submarine areas not within a province, adjacent to the coast of Canada and extending throughout the natural prolongation of the land territory of Canada to the outer edge of the continental margin or to a distance of two hundred nautical miles from the baselines from which the breadth of the territorial sea of Canada is measured, whichever is the greater.

Application

3 Le présent règlement s'applique aux zones sous-marines adjacentes à la côte canadienne, hors du territoire d'une province, qui s'étendent au prolongement naturel du territoire terrestre canadien jusqu'au rebord externe de la marge continentale, ou jusqu'à deux cents milles marins des lignes de base à partir desquelles est mesurée la largeur de la mer territoriale canadienne là où le rebord de la marge continentale se trouve à une distance inférieure.

Issuance of Certificates of Fitness

4 (1) The following installations are prescribed for the purposes of section 5.12 of the Act:

(a) each production installation, accommodation installation and diving installation at an offshore production site; and

(b) each drilling installation, diving installation and accommodation installation at an offshore drill site.

(2) Subject to subsections (3) and (5) and section 5, a certifying authority may issue a certificate of fitness in respect of the installations referred to in subsection (1), if the certifying authority

Délivrance des certificats de conformité

4 (1) Pour l'application de l'article 5.12 de la Loi, les installations ci-après sont visées :

a) une installation de production, une installation d'habitation et une installation de plongée situées à un emplacement de production au large des côtes;

b) une installation de forage, une installation de plongée et une installation d'habitation situées à un emplacement de forage au large des côtes.

(2) Sous réserve des paragraphes (3) et (5) et de l'article 5, l'autorité peut délivrer un certificat de conformité à l'égard d'une installation visée au paragraphe (1) si :

(a) determines that, in relation to the production or drill site or region in which the particular installation is to be operated, the installation

(i) is designed, constructed, transported and installed or established in accordance with

(A) Parts I to III of the *Canada Oil and Gas Installations Regulations*,

(B) the provisions of the *Oil and Gas Occupational Safety and Health Regulations* listed in Part 1 of the schedule to these Regulations, and

(C) the provisions of the *Canada Oil and Gas Diving Regulations* listed in Part 2 of the schedule to these Regulations, if the installation includes a dependent diving system,

(ii) is fit for the purpose for which it is to be used and can be operated safely without polluting the environment, and

(iii) will continue to meet the requirements of subparagraphs (i) and (ii) for the period of validity that is endorsed on the certificate of fitness if the installation is maintained in accordance with the inspection, maintenance and weight control programs submitted to and approved by the certifying authority under subsection (5); and

(b) carries out the scope of work in respect of which the certificate of fitness is issued.

(3) For the purposes of subparagraph (2)(a)(i), the certifying authority may substitute, for any equipment, methods, measure or standard required by any Regulations referred to in that subparagraph, equipment, methods, measures or standards the use of which is authorized by the Chief or Chief Conservation Officer, as applicable under section 16 of the Act.

(4) The certifying authority shall endorse on any certificate of fitness it issues details of every limitation on the operation of the installation that is necessary to ensure that the installation meets the requirements of paragraph (2)(a).

(5) The certifying authority shall not issue a certificate of fitness unless, for the purpose of enabling the certifying authority to determine whether the installation meets the

a) d'une part, elle constate que, eu égard à l'emplacement ou à la région de production ou de forage où l'installation en cause est destinée à être exploitée, celle-ci :

(i) est conçue, construite, transportée et installée ou aménagée conformément aux dispositions suivantes :

(A) les parties I à III du *Règlement sur les installations pétrolières et gazières au Canada*,

(B) les dispositions du *Règlement sur la sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz)* énumérées à la partie 1 de l'annexe du présent règlement,

(C) dans les cas où l'installation comprend un système de plongée non autonome, les dispositions du *Règlement sur les opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières au Canada* énumérées à la partie 2 de l'annexe du présent règlement,

(ii) se prête à l'utilisation prévue et peut être exploitée en toute sécurité sans polluer l'environnement,

(iii) continuera de répondre aux exigences des sous-alinéas (i) et (ii) pour la période de validité inscrite sur le certificat de conformité si l'installation est entretenue conformément aux programmes d'inspection, de maintenance et de contrôle de poids présentés à l'autorité et approuvés par elle aux termes du paragraphe (5);

b) d'autre part, elle exécute le plan de travail à l'égard duquel le certificat de conformité est délivré.

(3) Pour l'application du sous-alinéa (2)a)(i), l'autorité peut remplacer l'équipement, les méthodes, les mesures ou les normes exigés par un règlement visé à ce sous-alinéa par ceux dont l'utilisation est autorisée par le délégué ou le délégué à l'exploitation, selon le cas, en vertu de l'article 16 de la Loi.

(4) L'autorité doit inscrire sur tout certificat de conformité qu'elle délivre le détail de toute restriction à l'exploitation de l'installation qui s'impose pour que l'installation réponde aux exigences de l'alinéa (2)a).

(5) Pour être en mesure d'établir si l'installation répond aux exigences de l'alinéa (2)a) et d'exécuter le plan de travail visé à l'alinéa (2)b), l'autorité ne doit délivrer un certificat de conformité que si :

requirements of paragraph (2)(a) and to carry out the scope of work referred to in paragraph (2)(b),

(a) the person applying for the certificate

(i) provides the certifying authority with all the information required by the certifying authority,

(ii) carries out or assists the certifying authority to carry out every inspection, test or survey required by the certifying authority, and

(iii) submits to the certifying authority an inspection and monitoring program, a maintenance program and a weight control program for approval; and

(b) if the programs are adequate to ensure and maintain the integrity of the installation, the certifying authority approves the programs referred to in subparagraph (a)(iii).

SOR/2009-315, s. 92.

a) la personne qui en fait la demande :

(i) fournit à l'autorité tous les renseignements exigés par cette dernière,

(ii) exécute toute inspection, tout essai ou toute étude exigés par l'autorité ou aide celle-ci à les exécuter,

(iii) soumet à l'approbation de l'autorité un programme d'inspection et de surveillance, un programme de maintenance et un programme de contrôle de poids;

b) l'autorité approuve ceux des programmes visés au sous-alinéa a)(iii) qui permettent de garantir et de préserver l'intégrité de l'installation.

DORS/2009-315, art. 92.

Conflict of Interest

5 The certifying authority shall not issue a certificate of fitness in respect of an installation if the certifying authority has been involved, other than as a certifying authority or a classification body, in the design, construction or installation of the installation.

SOR/2009-315, s. 96(F).

Conflit d'intérêt

5 Il est interdit à l'autorité de délivrer un certificat de conformité à l'égard d'une installation si elle a participé à sa conception, construction ou mise en place à un titre autre que celui de l'autorité ou d'organisme de classification.

DORS/2009-315, art. 96(F).

Approval of Scope of Work

6 (1) The certifying authority shall, for the purposes of issuing a certificate of fitness in respect of an offshore installation, submit a scope of work to the Chief for approval.

(2) The Chief shall approve a scope of work where the Chief determines that the scope of work

(a) is sufficiently detailed to permit the certifying authority to determine whether the installation meets the requirements of paragraph 4(2)(a); and

(b) provides for the means for determining whether

(i) the environmental criteria for the region or site and the loads assumed for the installation are correct,

Approbation de plan de travail

6 (1) L'autorité soumet un plan de travail à l'approbation du délégué aux fins de la délivrance d'un certificat de conformité à l'égard d'une installation au large des côtes.

(2) Le délégué approuve le plan de travail s'il constate que celui-ci :

a) est suffisamment détaillé pour permettre à l'autorité d'établir si l'installation répond aux exigences de l'alinéa 4(2)a);

b) prévoit les mécanismes qui permettent de décider si :

(i) les critères environnementaux applicables au secteur ou à l'emplacement et les charges hypothétiques à l'égard de l'installation sont corrects,

(ii) à l'égard d'une installation de production au large des côtes, l'analyse de sécurité conceptuelle

(ii) in respect of an offshore production installation, the concept safety analysis required by section 44 of the *Canada Oil and Gas Installations Regulations* meets the requirements of that section,

(iii) in respect of a new installation, the installation has been constructed in accordance with a quality assurance program referred to in section 4 of the *Canada Oil and Gas Installations Regulations*,

(iv) the operations manual meets the requirements of section 64 of the *Canada Oil and Gas Installations Regulations*,

(v) the construction and installation of the installation has been carried out in accordance with the design specifications,

(vi) the materials used in the construction and installation of the installation meet the design specifications,

(vii) the structures, facilities, equipment and systems critical to safety, and to the protection of the natural environment, are in place and functioning appropriately, and

(viii) in respect of an offshore drilling installation or an offshore production installation, the structures, facilities, equipment and systems to meet the requirements of the provisions of the *Canada Oil and Gas Drilling and Production Regulations* listed in Part 3 of the schedule to these Regulations are in place and functioning appropriately.

SOR/2009-315, ss. 93, 96(F).

prescrite à l'article 44 du *Règlement sur les installations pétrolières et gazières au Canada* répond aux exigences de cet article,

(iii) à l'égard d'une nouvelle installation, sa construction s'est effectuée conformément au programme d'assurance de la qualité visé à l'article 4 du *Règlement sur les installations pétrolières et gazières au Canada*,

(iv) le manuel d'exploitation répond aux exigences de l'article 64 du *Règlement sur les installations pétrolières et gazières au Canada*,

(v) la construction et la mise en place de l'installation ont été faits conformément au devis descriptif,

(vi) les matériaux utilisés pour la construction et la mise en place de l'installation sont conformes au devis descriptif,

(vii) les structures, le matériel, les équipements et les systèmes essentiels à la sécurité et à la protection du milieu naturel sont en place et fonctionnent de façon appropriée,

(viii) à l'égard d'une installation de forage au large des côtes ou d'une installation de production au large des côtes, les structures, le matériel, les équipements et les systèmes conformes aux exigences des dispositions du *Règlement sur le forage et la production de pétrole et de gaz au Canada* énumérées à la partie 3 de l'annexe du présent règlement sont en place et fonctionnent de façon appropriée.

DORS/2009-315, art. 93 et 96(F).

Expiration Date

7 (1) If the certifying authority determines that, when the installation is maintained in accordance with the programs submitted to it under subparagraph 4(5)(a)(iii), the installation will meet the requirements of paragraph 4(2)(a) for a period of at least five years, the certifying authority shall endorse on the certificate of fitness an expiration date that is five years after the date of issuance.

(2) If the period of time referred to in subsection (1) is less than five years, the certifying authority shall endorse on the certificate of fitness an expiration date that is the number of years or months in that lesser period after the date of issuance.

Date d'expiration

7 (1) Si l'autorité constate que l'installation, lorsqu'elle est entretenue conformément aux programmes qui lui ont été soumis en application du sous-alinéa 4(5)a)(iii), répondra aux exigences de l'alinéa 4(2)a) pour une période d'au moins cinq ans, l'autorité inscrit sur le certificat de conformité une date d'expiration qui suit de cinq ans la date de délivrance.

(2) Si la période visée au paragraphe (1) est inférieure à cinq ans, l'autorité inscrit sur le certificat de conformité une date d'expiration qui suit la date de délivrance du nombre d'années ou de mois correspondant à cette période moindre.

(3) A certificate of fitness shall expire on the expiration date that is endorsed on it.

SOR/2009-315, s. 94.

Area of Validity

8 (1) The certifying authority shall endorse on the certificate of fitness a description of the site or region in which the installation is to be operated.

(2) A certificate of fitness is valid for the operation of the installation at the site or in the region that is endorsed on it.

SOR/2009-315, s. 96(F).

Invalidity

9 (1) Subject to subsections (2) and (3), a certificate of fitness ceases to be valid where

(a) the certifying authority or the Chief determines

(i) that any of the information submitted under subsection 4(5) was incorrect and that the certificate of fitness would not have been issued if that information had been correct,

(ii) that the installation no longer meets the requirements of paragraph 4(2)(a), or

(iii) that the installation has not been inspected, monitored and maintained in accordance with any limitations endorsed on the certificate of fitness; or

(b) the Chief determines that the certifying authority has failed to carry out the scope of work relating to the installation in respect of which the certificate of fitness was issued.

(2) At least 30 days before a determination is made pursuant to subsection (1), notice, in writing, that a determination is going to be made shall be given

(a) in the case of a determination by the certifying authority, by the certifying authority to the Chief and the person to whom the certificate of fitness in respect of which the determination is to be made has been issued; and

(b) in the case of a determination by the Chief, by the Chief to the certifying authority and the person referred to in paragraph (a).

(3) Le certificat de conformité expire à la date d'expiration qui y est inscrite.

DORS/2009-315, art. 94.

Secteur d'application

8 (1) L'autorité doit inscrire sur le certificat de conformité une description de l'emplacement ou du secteur où l'installation est censée être exploitée.

(2) Le certificat de conformité est valable à l'égard de l'exploitation de l'installation à l'emplacement ou dans le secteur qui y est inscrit.

DORS/2009-315, art. 96(F).

Invalidité

9 (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le certificat de conformité cesse d'être valide dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) l'autorité ou le délégué fait l'une des constatations suivantes :

(i) des renseignements fournis aux termes du paragraphe 4(5) sont incorrects, et le certificat n'aurait pas été délivré si ces renseignements avaient été corrects,

(ii) l'installation ne répond plus aux exigences de l'alinéa 4(2)a),

(iii) l'installation n'a pas été inspectée, surveillée et entretenue suivant toute restriction inscrite sur le certificat;

b) le délégué constate que l'autorité n'a pas exécuté le plan de travail visant l'installation à l'égard de laquelle a été délivré le certificat de conformité.

(2) Au moins 30 jours avant de faire une constatation selon le paragraphe (1) :

a) l'autorité envoie un avis écrit au délégué et à la personne à qui a été délivré le certificat de conformité en cause, s'il s'agit d'une constatation faite par elle;

b) le délégué envoie un avis écrit à l'autorité et à la personne visée à l'alinéa a), s'il s'agit d'une constatation faite par lui.

(3) Before making a determination pursuant to subsection (1), the certifying authority or the Chief, as the case may be, shall consider any information in relation to that determination that is provided by any person notified pursuant to subsection (2).

SOR/2009-315, ss. 95, 96(F).

Change of Certifying Authority

10 Where a person to whom a certificate of fitness has been issued intends to change the certifying authority in respect of an installation, the person shall

(a) where possible, notify the Chief at least 90 days before the change is made; and

(b) where it is not possible to notify the Chief in accordance with paragraph (a), notify the Chief as soon as the person changes the certifying authority.

SOR/2009-315, s. 96(F).

(3) Avant de faire une constatation selon le paragraphe (1), l'autorité ou le délégué prend en considération tout renseignement pertinent fourni par toute personne avisée conformément au paragraphe (2).

DORS/2009-315, art. 95 et 96(F).

Changement d'autorité

10 Lorsqu'une personne à qui a été délivré un certificat de conformité veut changer d'autorité à l'égard d'une installation, elle avise le délégué :

a) dans la mesure du possible, au moins 90 jours avant le changement;

b) dans tout autre cas, aussitôt qu'elle effectue le changement.

DORS/2009-315, art. 96(F).

SCHEDULE

(Paragraphs 4(2)(a) and 6(2)(b))

Certification Standards

PART 1

Provisions of Oil and Gas Occupational Safety and Health Regulations

1 Sections 3.2 to 3.11
2 Section 5.1
3 Section 6.3
4 Sections 7.1 to 7.6
5 Section 9.5
6 Sections 9.11 and 9.12
7 Subsection 9.14(1)
8 Subsection 10.6(1)
9 Sections 10.9 to 10.11
10 Sections 10.14 to 10.16
11 Section 10.18
12 Sections 10.24 and 10.25
13 Section 10.27
14 Sections 10.35 to 10.37
15 Subsection 10.38(1)
16 Subsection 10.38(4)
17 Section 11.7
18 Section 11.9
19 Section 13.11
20 Subsection 13.16(4)
21 Section 14.13
22 Section 14.19
23 Sections 15.3 to 15.5
24 Sections 15.9 to 15.11
25 Section 15.13
26 Sections 15.21 and 15.22
27 Section 15.44
28 Subsections 15.47(1) and (2)
29 Subsection 15.49(2)
30 Section 15.50
31 Section 17.13

ANNEXE

(alinéas 4(2)a) et 6(2)b))

Normes de certification

PARTIE 1

Dispositions du règlement sur la sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz)

1 Articles 3.2 à 3.11
2 Article 5.1
3 Article 6.3
4 Articles 7.1 à 7.6
5 Article 9.5
6 Articles 9.11 et 9.12
7 Paragraphe 9.14(1)
8 Paragraphe 10.6(1)
9 Articles 10.9 à 10.11
10 Articles 10.14 à 10.16
11 Article 10.18
12 Articles 10.24 et 10.25
13 Article 10.27
14 Articles 10.35 à 10.37
15 Paragraphe 10.38(1)
16 Paragraphe 10.38(4)
17 Article 11.7
18 Article 11.9
19 Article 13.11
20 Paragraphe 13.16(4)
21 Article 14.13
22 Article 14.19
23 Articles 15.3 à 15.5
24 Articles 15.9 à 15.11
25 Article 15.13
26 Articles 15.21 et 15.22
27 Article 15.44
28 Paragraphes 15.47(1) et (2)
29 Paragraphe 15.49(2)
30 Article 15.50
31 Article 17.13

32 Paragraphs 17.14(b) and (c)
33 Paragraph 17.14(e)
34 Subparagraph 17.14(f)(i)
35 Section 18.2
36 Sections 18.6 to 18.8

32 Alinéas 17.14b) et c)
33 Alinéa 17.14e)
34 Sous-alinéa 17.14f)(i)
35 Article 18.2
36 Articles 18.6 à 18.8

PART 2

Provisions of Canada Oil and Gas Diving Regulations

1 Paragraphs 9(5)(h) to (j)
2 Subsection 12(1)
3 Paragraph 12(2)(d)
4 Paragraph 12(2)(g)
5 Paragraph 12(2)(i)
6 Paragraphs 12(2)(k) to (p)
7 Section 13
8 Sections 14 to 17
9 Paragraph 18(a)
10 Paragraph 18(c)
11 Subsection 19(1)
12 Paragraph 19(2)(a)
13 Section 23
14 Paragraph 25(a)

PARTIE 2

Dispositions du règlement sur les opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières au canada

1 Alinéas 9(5)h) à j)
2 Paragraphe 12(1)
3 Alinéa 12(2)d)
4 Alinéa 12(2)g)
5 Alinéa 12(2)i)
6 Alinéas 12(2)k) à p)
7 Article 13
8 Articles 14 à 17
9 Alinéa 18a)
10 Alinéa 18c)
11 Paragraphe 19(1)
12 Alinéa 19(2)a)
13 Article 23
14 Alinéa 25a)

PART 3

Provisions of Canada Oil and Gas Drilling and Production Regulations

1 Paragraph 5(2)(e), except in respect of support craft
2 Paragraph 19(i)
3 Paragraph 22(b)
4 Section 23
5 Section 25
6 Paragraph 26(b)
7 Sections 27 to 30

PARTIE 3

Dispositions du règlement sur le forage et la production de pétrole et de gaz au canada

1 Alinéa 5(2)e), à l'exception des véhicules de service
2 Alinéa 19i)
3 Alinéa 22b)
4 Article 23
5 Article 25
6 Alinéa 26b)
7 Articles 27 à 30

8	Sections 34 and 35
9	Subsection 36(1)
10	Section 37
11	Paragraphs 45(a) and (b)
12	Sections 47 and 48
13	Paragraphs 62(a) to (c)

SOR/2009-315, s. 97.

8	Articles 34 et 35
9	Paragraphe 36(1)
10	Article 37
11	Alinéas 45a) et b)
12	Articles 47 et 48
13	Alinéas 62a) à c)

DORS/2009-315, art. 97.